資料2-1

食品安全についてのアンケート結果

◆調査について

調査実施期間：2008年７月１４日（午前9）～2008年７月２９日（午前9時）
調査対象：食品安全委員会e-マガジン読者
調査方法：Webアンケート調査
有効回答数：460サンプル
調査会社：株式会社　三菱総合研究所

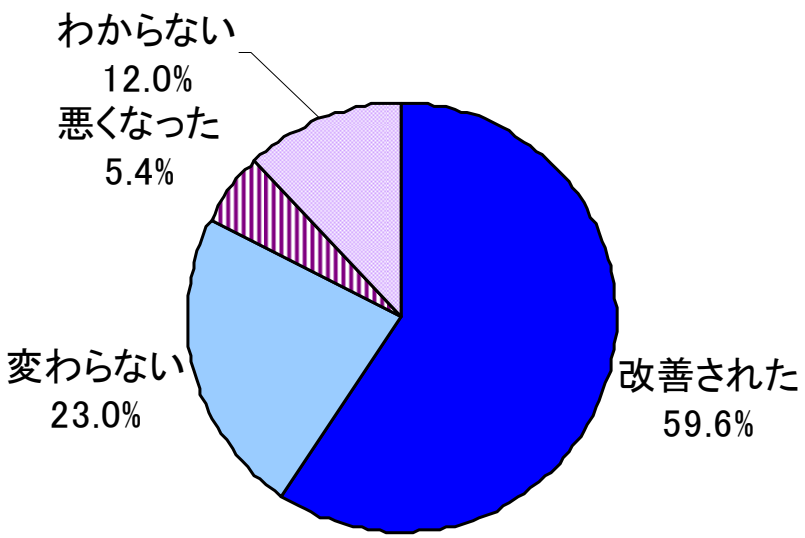
Food Safety Questionnaire Results

◆Survey

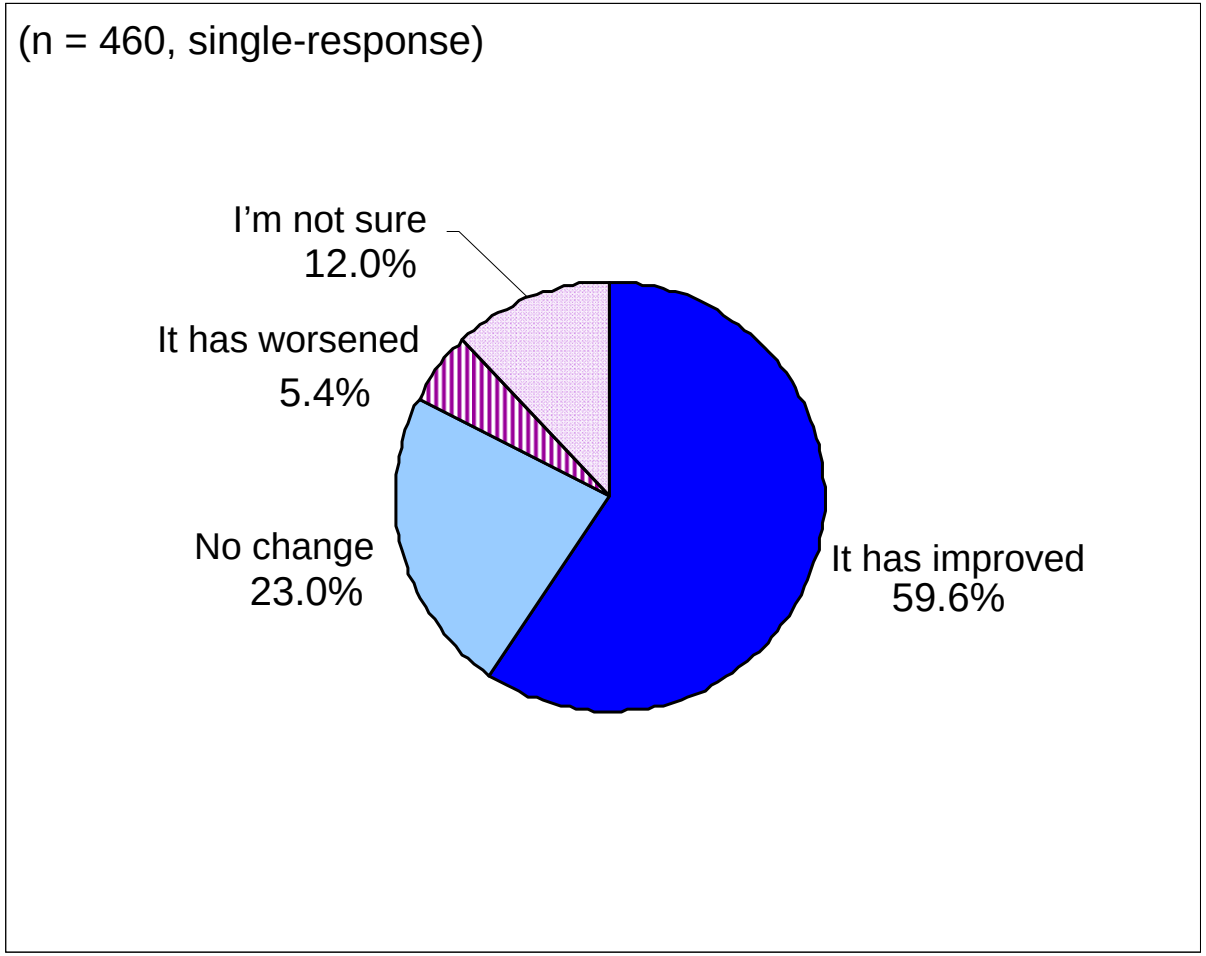
Survey period: July 14th (9 AM) ~ July 29th (9 PM), 2008
Survey target: Readers of the Food Safety Commission's e-magazine
Survey method: Online questionnaire
Number of valid responses: 460 samples
Survey Company: Mitsubishi Research Institute,Inc.

Q 「あなたは5年前に食品安全委員会が発足する以前と、現在を比べて食品安全行政はどのように変わったと思いますか。次の中からひとつお選びください。」

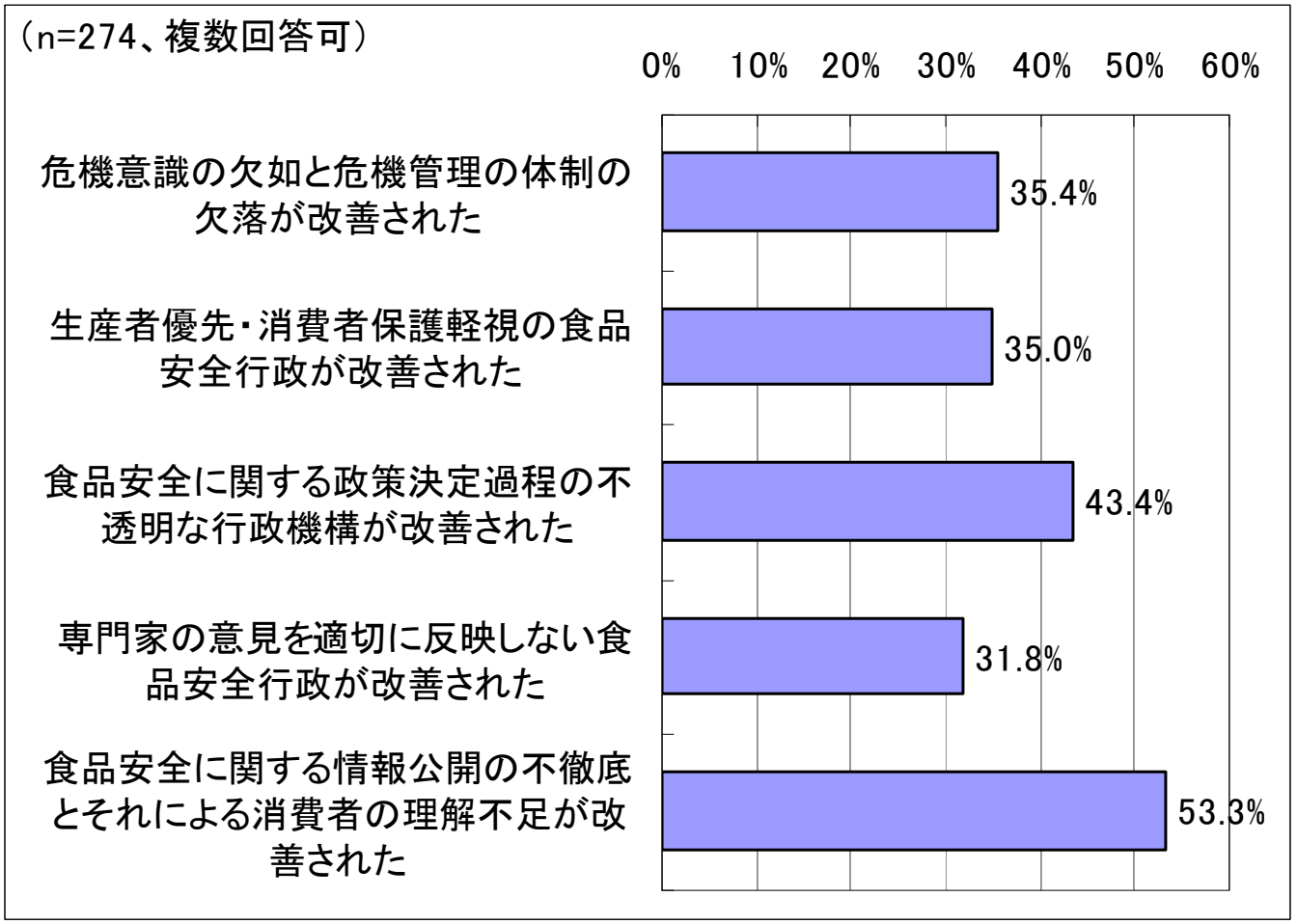
（n=460、単数回答）



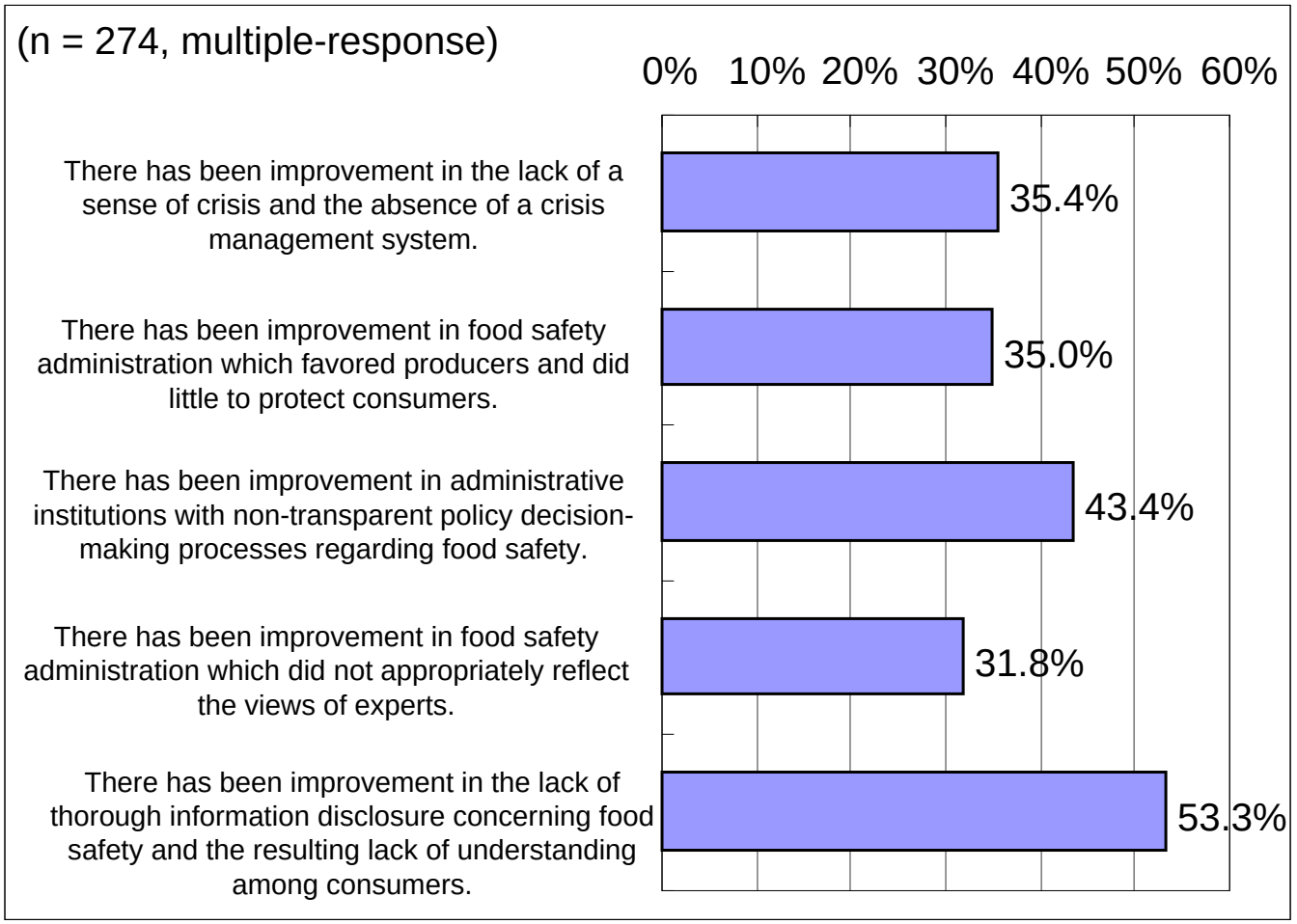
Q “Compared to today, how do you think food safety administration has changed since five years ago prior to the launch of the Food Safety Commission? Please select one of the following.”



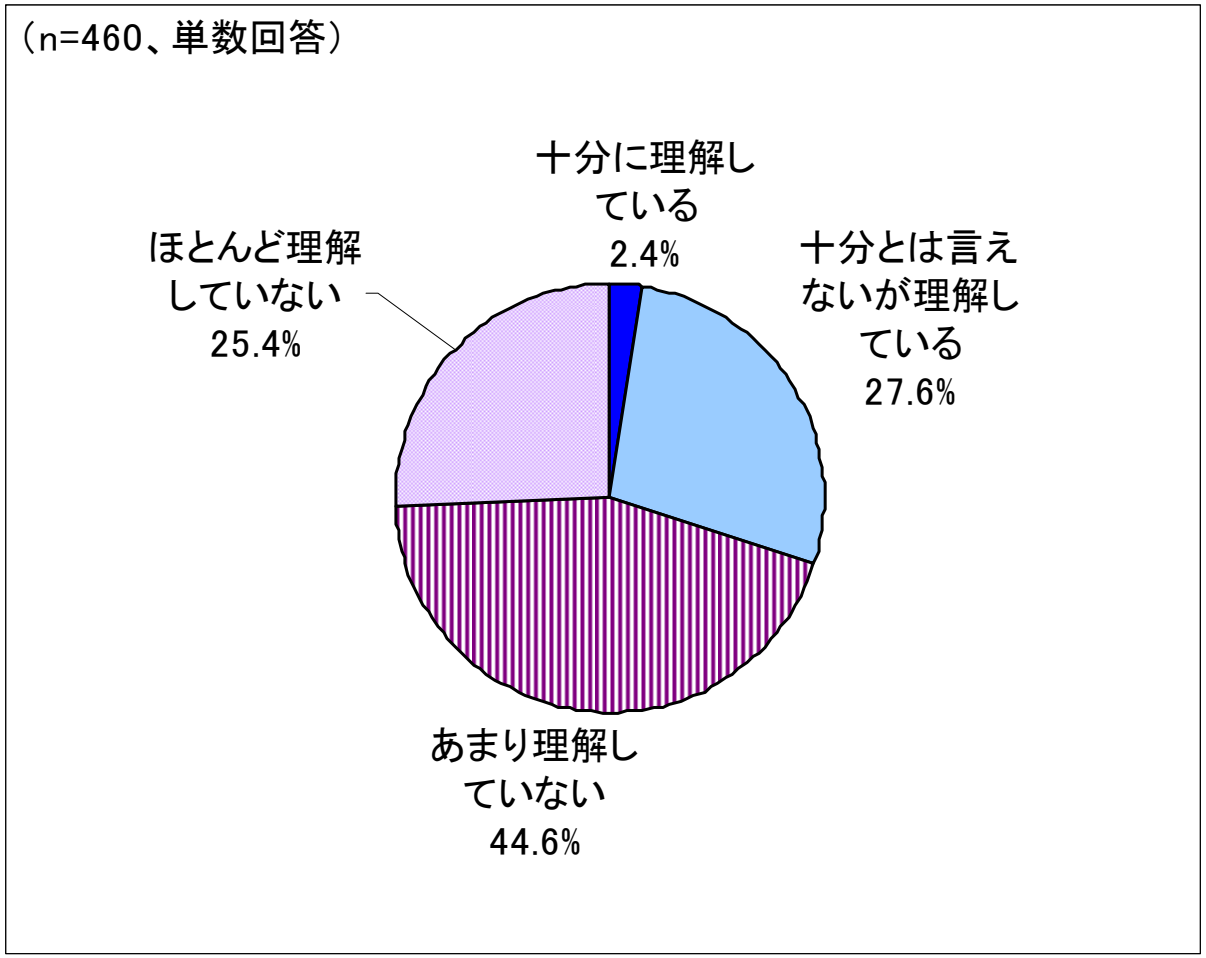
Q 「どのような点が改善されたと思いますか。次の中から該当するものをお選びください。」



Q “What do you think has improved? Please choose the response(s) that best corresponds to your opinion.”

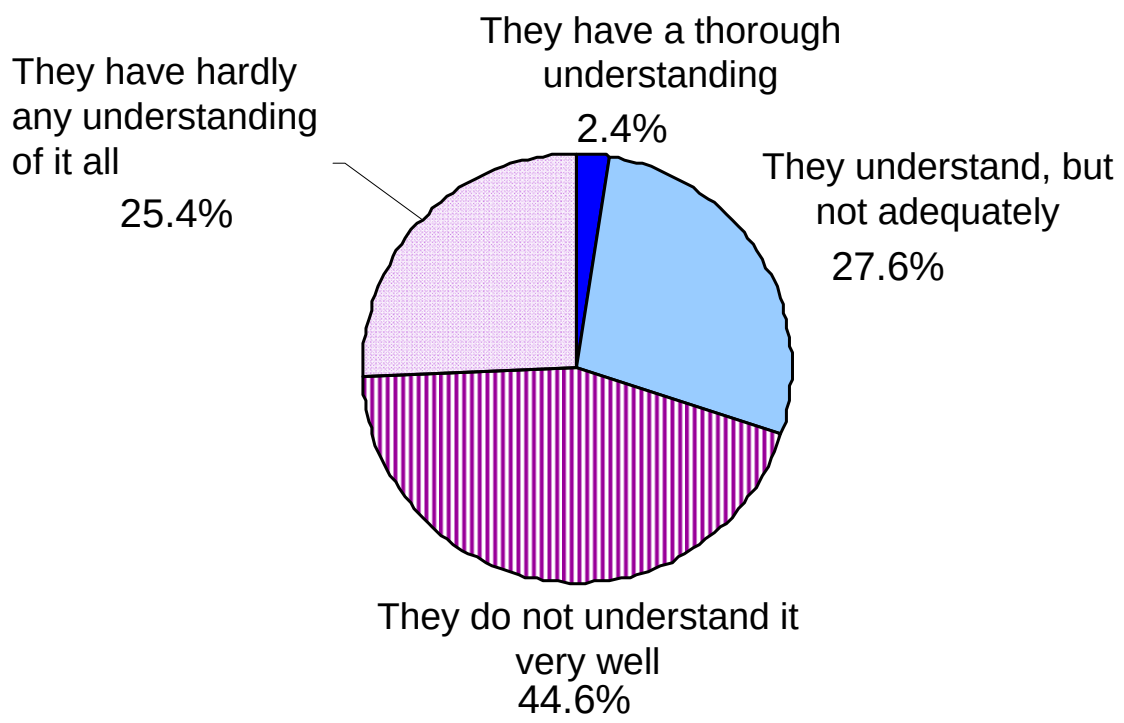


Q 「5年前に食品安全行政の枠組みが変わったことについて、あなたの周りの人たちは、理解・認識していると思いますか。次の中からひとつお選びください。」

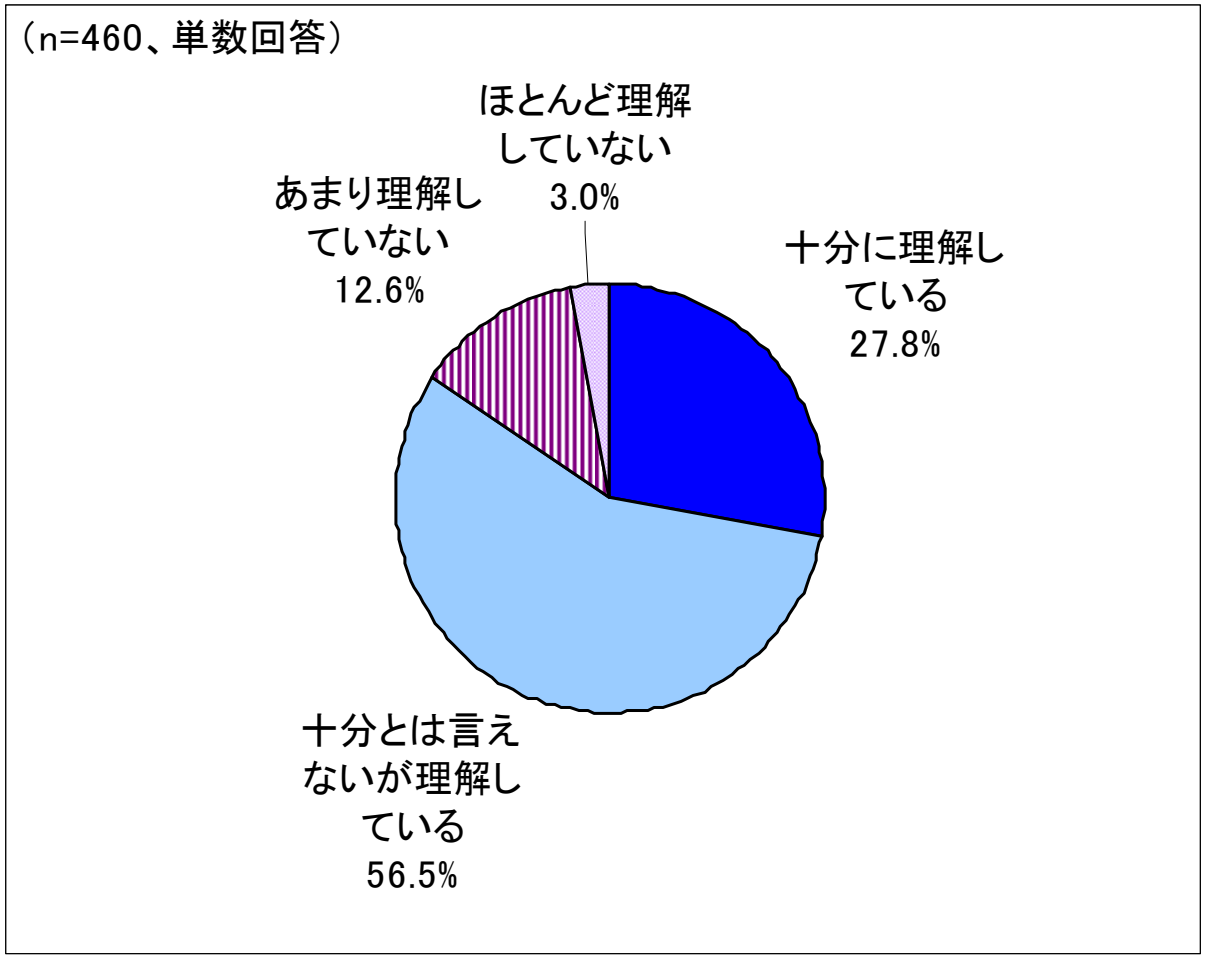


Q “Do you think that the people around you understand and recognize that the framework for food safety administration changed five years ago? Please choose one of the following.”

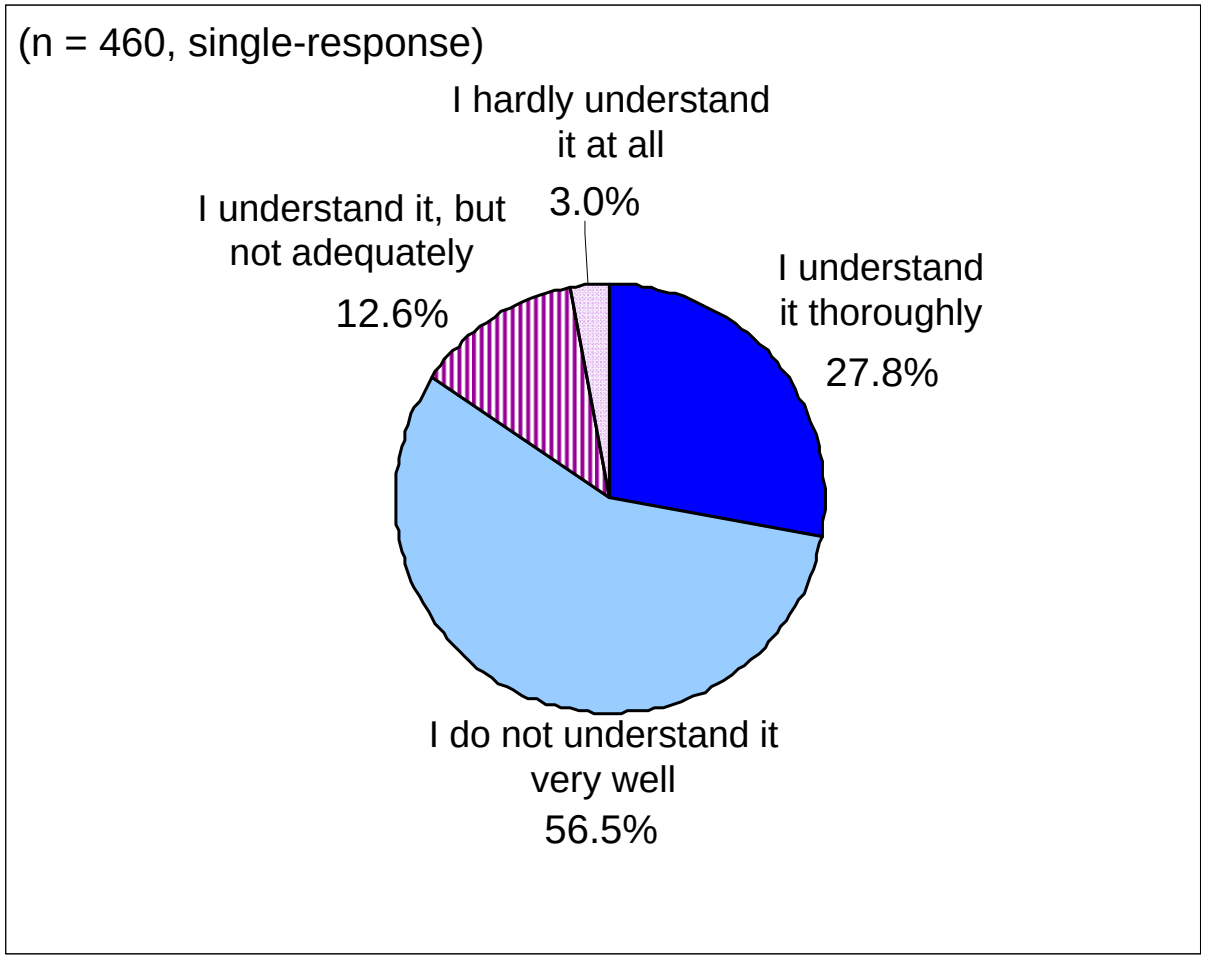
(n = 460, single-response)



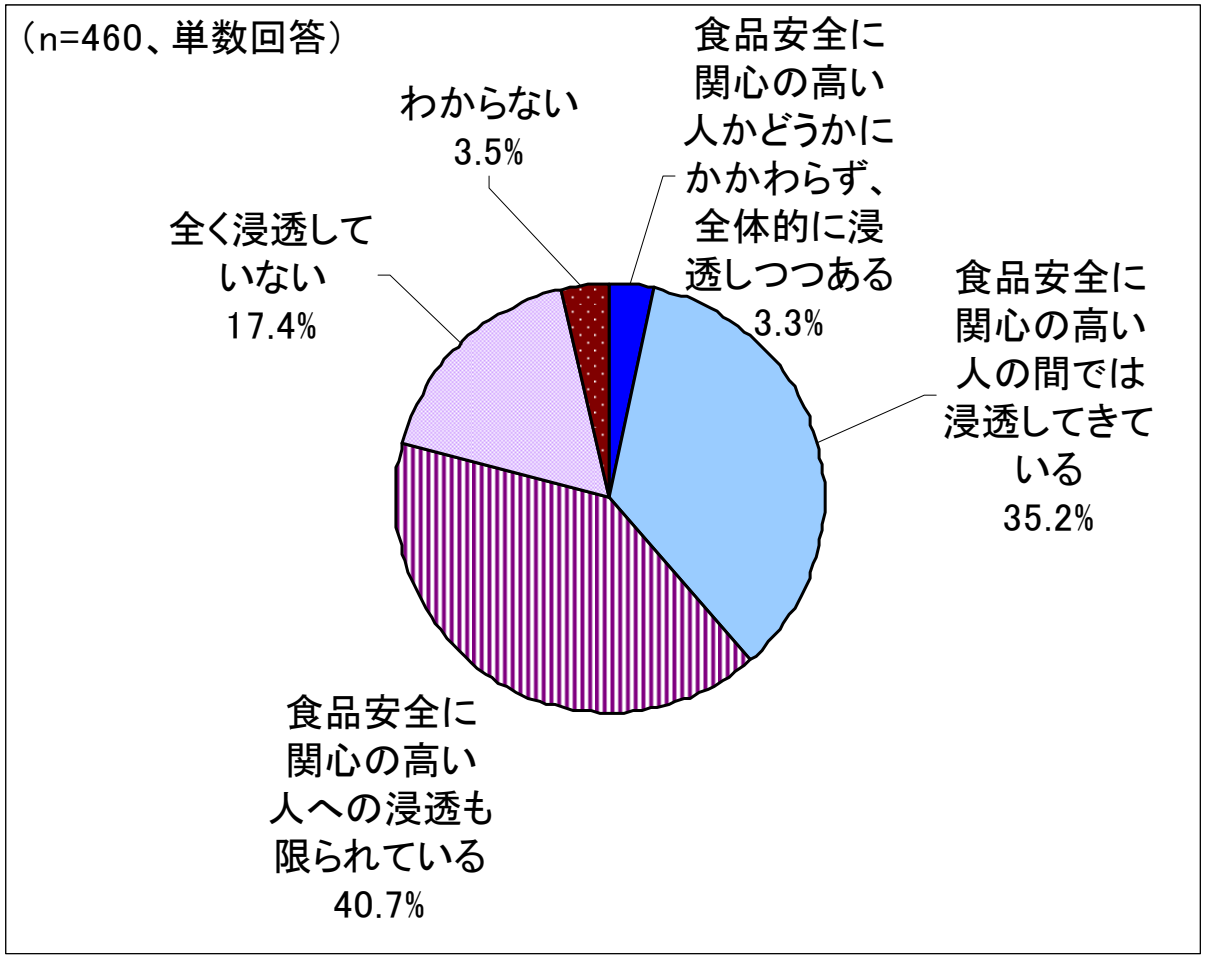
Q　「5年前に食品安全行政が変わった際の大きな特色は、リスク分析の考え方を導入したことです。リスク分析の考え方について、あなたは、理解していると思いますか。次の中からひとつお選びください。」



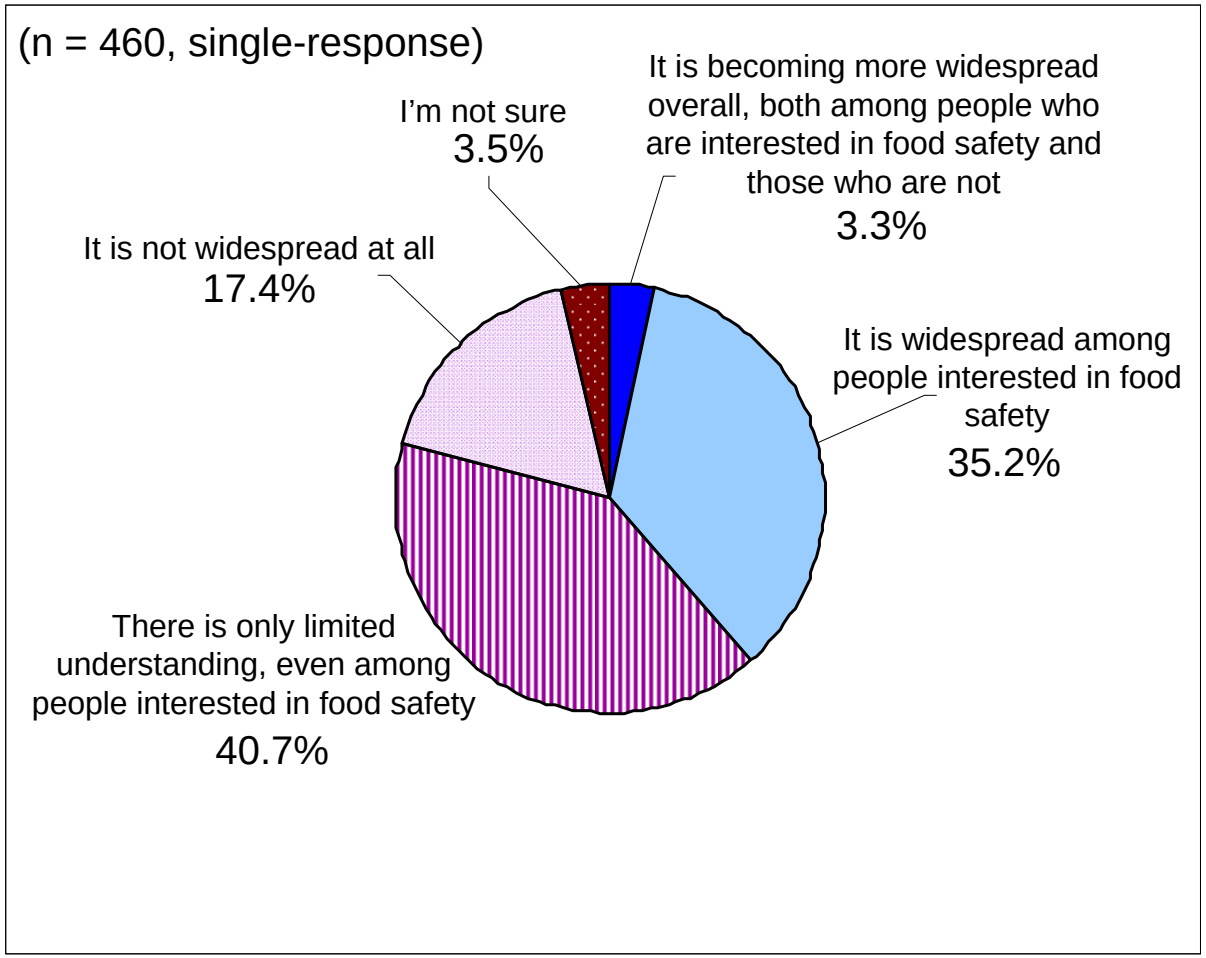
Q “A major feature of the change in food safety administration, which took place five years ago, was to introduce the approach of risk analysis. Do you think that you understand the approach of risk analysis? Please choose one of the following.”



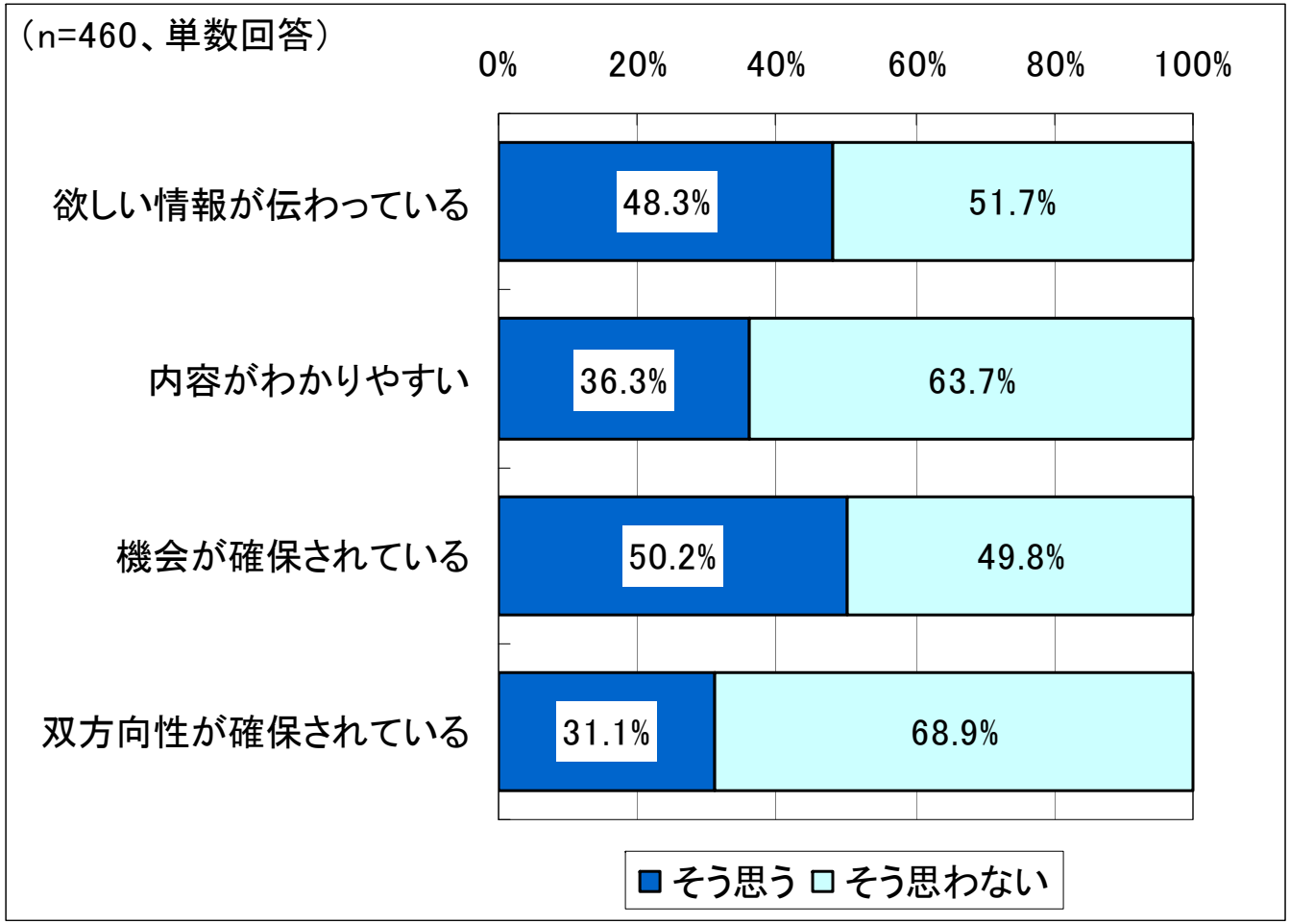
Q 「５年前に食品安全行政が変わった際の大きな特色は、リスク分析の考え方を導入したことです。リスク分析の考え方について、あなたの周りではどの程度理解が浸透していると思いますか。次の中からひとつお選びください。」



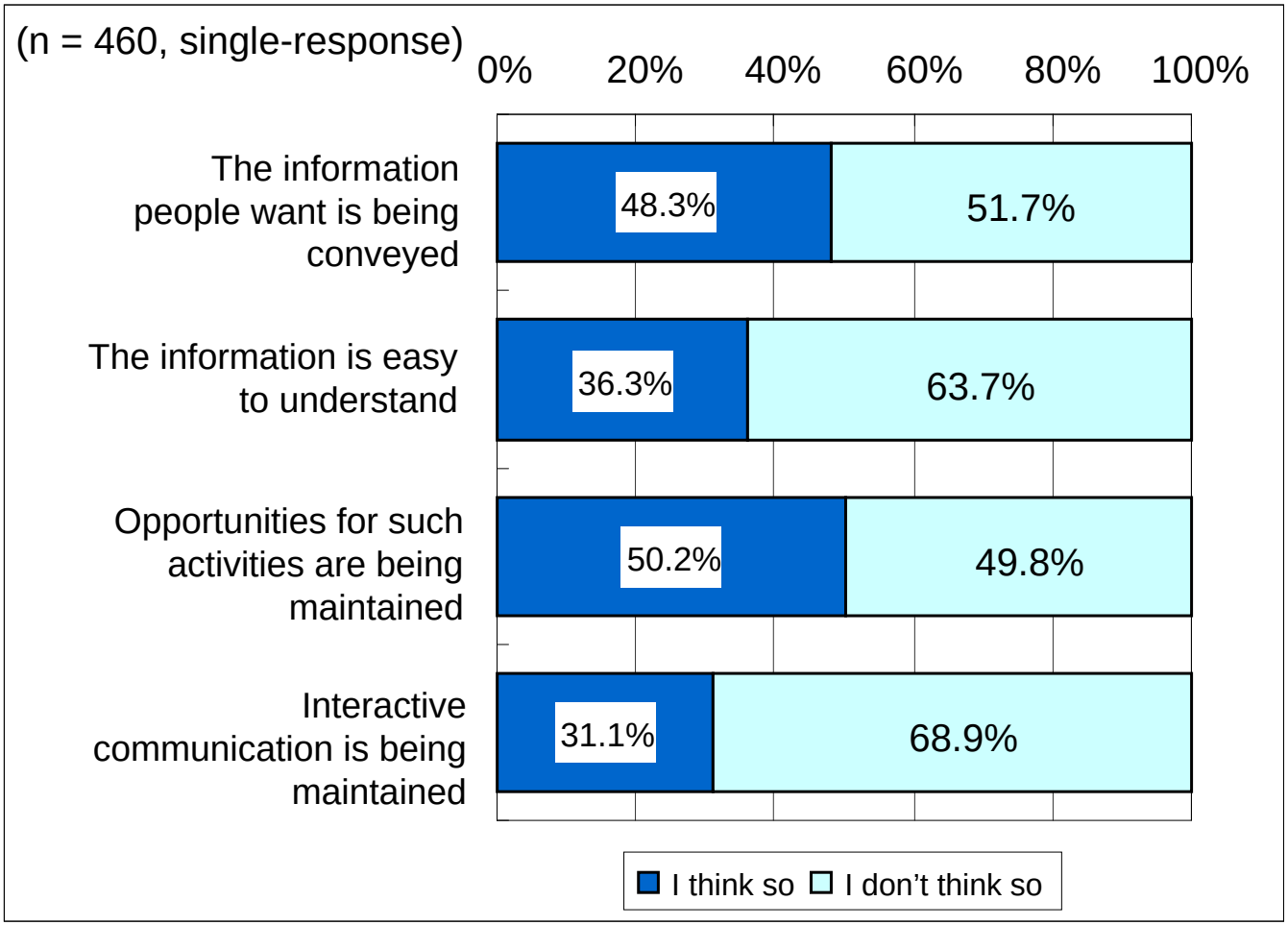
Q “A major feature of the change in food safety administration, which took place five years ago, was to introduce the approach of risk analysis. How widespread do you think the understanding of the approach of risk analysis is among those around you? Please choose one of the following.”



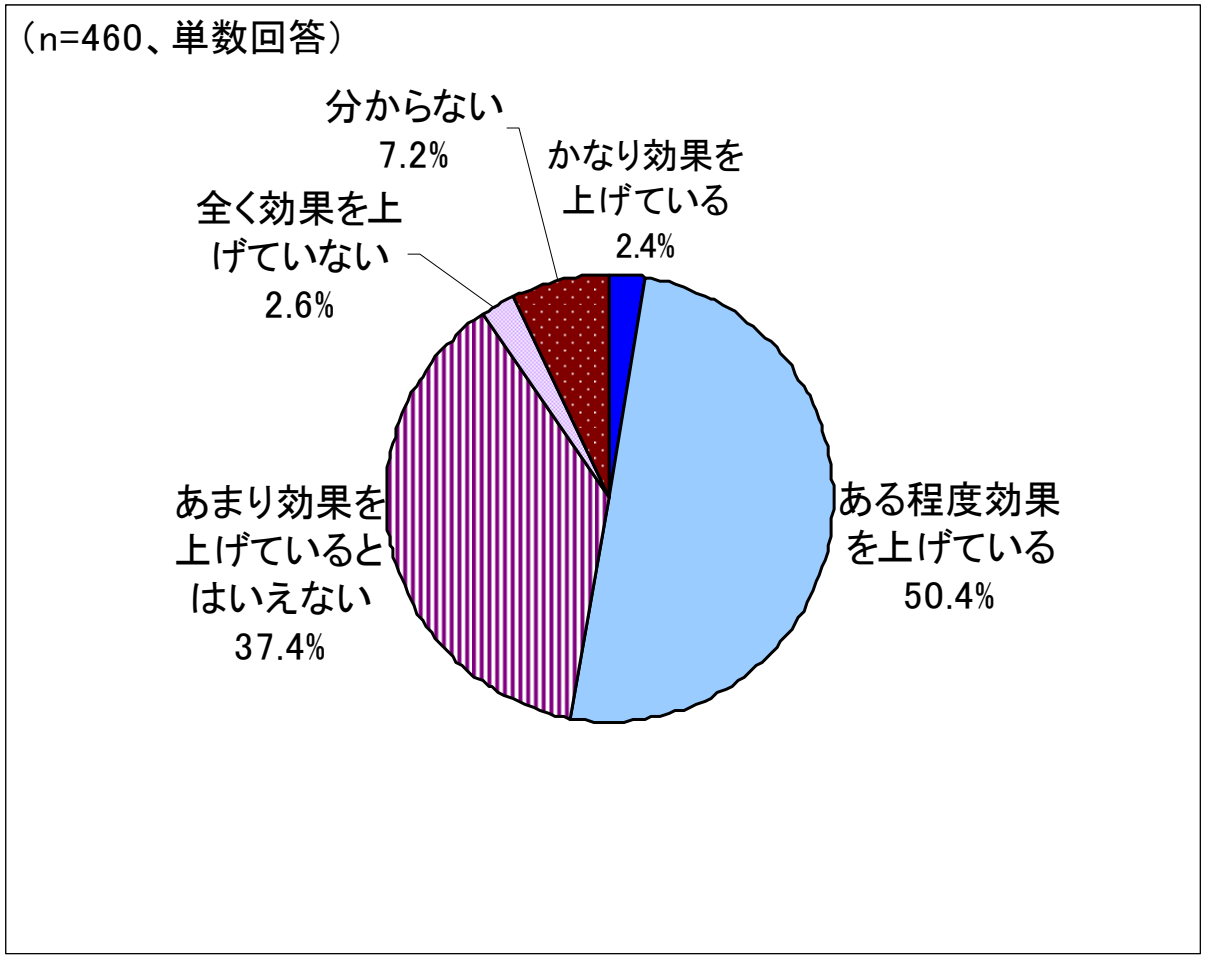
Q 「あなたは、食品安全委員会が行う情報提供と意見交換についてどのように思いますか。それぞれについてひとつずつお選びください。」



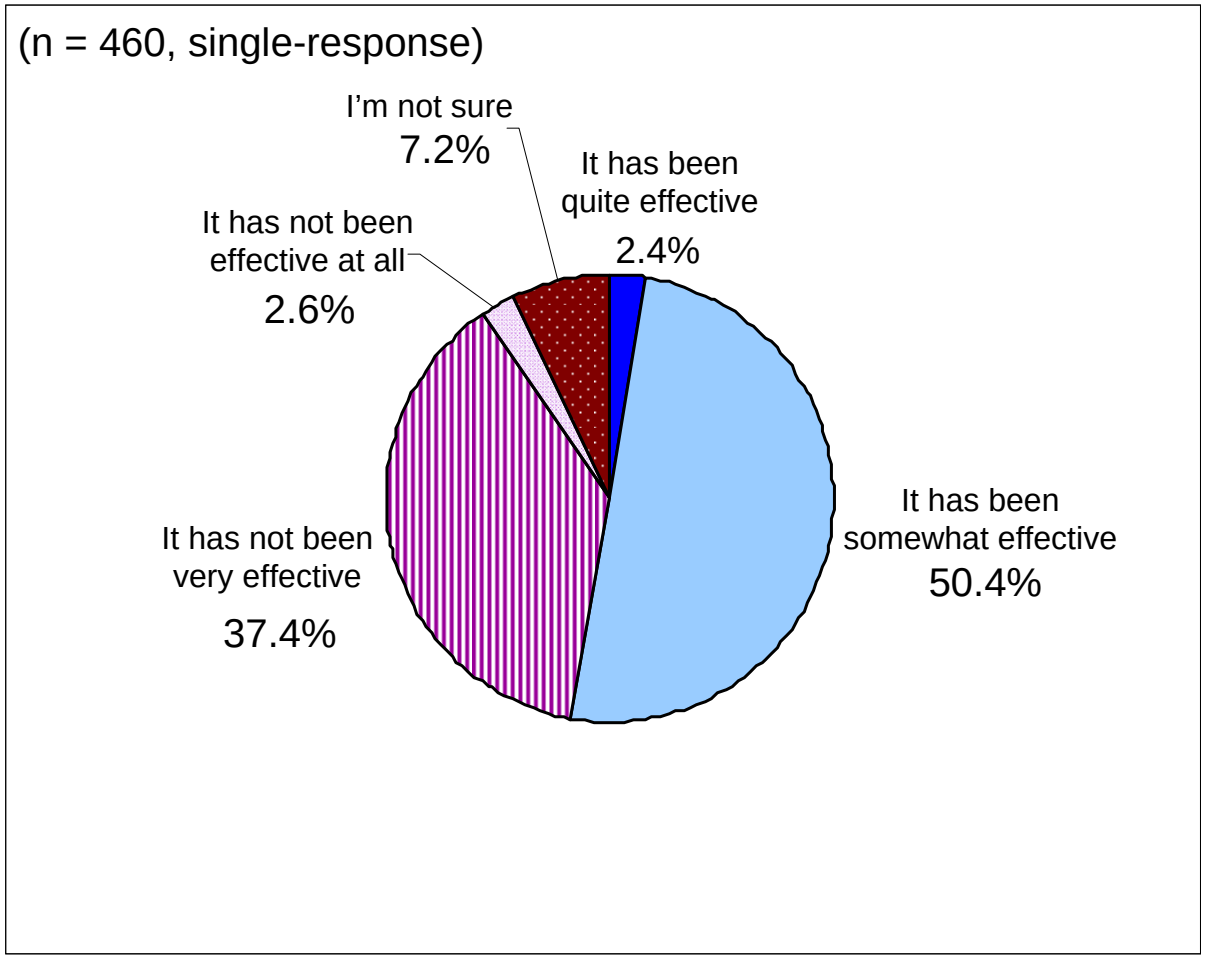
Q ”What do you think of the information-sharing and opinion exchange activities carried out by the Food Safety Commission? Please select one from each of the following.”



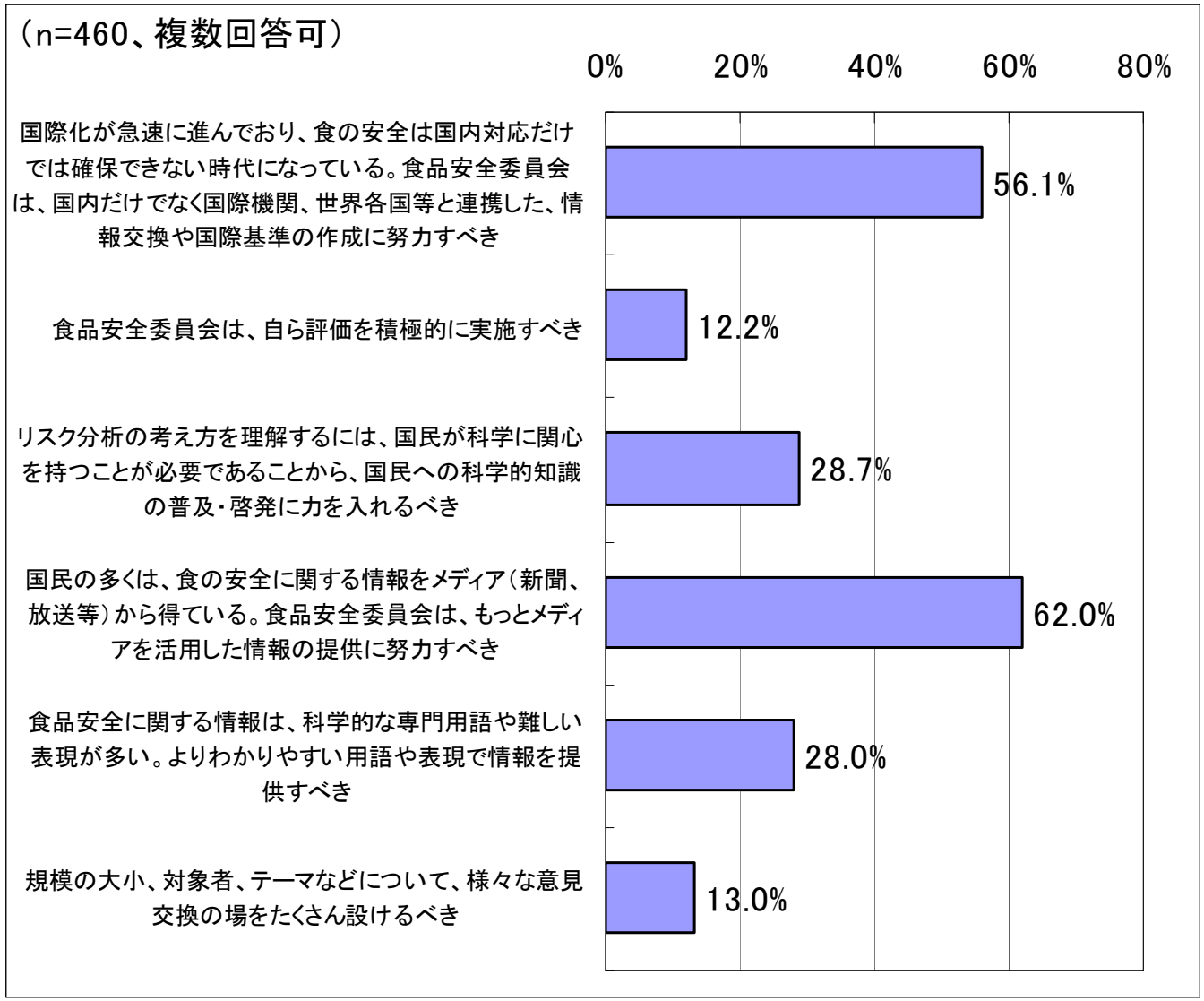
Q 「これまで食品安全委員会が取り組んできたリスクコミュニケーションは、情報の共有や関係者の相互理解の促進という観点から、どの程度の効果を上げていると思いますか。次の中からひとつお選びください。」



Q “From the standpoint of sharing information and promoting mutual understanding among stakeholders, how effective do you think the risk communication engaged in by the Food Safety Commission has been? Please select one of the following.”



Q 「食品安全委員会が今後より一層強化すべき取組についてお聞きします。次の中から、あなたが思うものをふたつお選びください。」



Q “We would like to inquire about efforts which the Food Safety Commission should strengthen further in the future. From the following, please select two that you feel the Commission should undertake.”